

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

L T - 3 1

(Motor: DW/55 kW)

ZUSÄTZLICHE KARTEN

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) §)

V W

Fahrgestell / Brücke / Tieflader

CH 3857 60

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "283"

vor Fahrgestellnummer "WV2;...28..."

Herstellerplakette rechts, oben an der Schlosssäule der Beifahrertüre

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse

Motorkennzeichen "DW" links, seitlich Mitte am Zylinderblock

Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB.

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf RR

Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle Nivea u. od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

## Motor

Marke V W Typ D W

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6

Bohrung 76,5 Hub 86,4

Hubraum 2382 Steuer-PS 12,13

Leistungs-kW 55 (DIN) bei U/min 4300

Lärm-Standmessung 75,5 dB(A bei U/min 3225

Schalldämpfer 1 Topf, "073 119" (750 x ø 171 mm) \*

Abgesprüfung Bacharach 5,0

Entstörung -

## Karosserie Frontlenkerkabine §)

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Arm (E) / B (E) h -

Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse §) innen aussen Achsabstand 2500, (2950)

Länge (5620) 4810 Doppelachse v h

Breite 2080 Spurweite v h 1720

Höhe 2120 Spurweite v h

Überhang v 1100 h

h 1210

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis ø l 11100 r 10800

Gewichte vorn hinten total

Leergewicht 1030 440 1470 §)

Nutzlast (Leergewicht Kabine-Fahrgestell)

Gesamtgewicht 1500 1940 3200

Fabrikgarantie

Reifengröße 205 R 14 C 205 R 14 C

Ply / bar B / 2,5 8 / 4,5

Tragkraft 1500 2030

für V max 130 170

Felgen 6 J x 14 Stahl

mech. Getriebe autom. Getriebe

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht =

Geprüfte Anhängelast 2000 (VRV Art 67/5 beachten)

Garantierte Dachlast 50

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 110 km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Femlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-Sl (E)
Bremslichter	R-Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markerlichter	v § s h §
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	∇ B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CR 5 0201 08 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	VW	LT-31	
Typenscheinnummer	CH	3857 60	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,13
Gesamtgewicht	3200	Hubraum	2782

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Lärmdämpfung : je eine Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe

§) Auf Wunsch lieferbar mit Werkabürücke

Abmessungen	: innen	ausser	Gewichte	: vorn	hinten	Total
Länge	: 3000 (3750)	4870 (5625)	Leergewicht	: 1040 (1055)	660 (700)	1700 (1755)
Breite	: 2015	2140	Nutzlast	: 295 (300)	1205 (1145)	1500 (1445)
Höhe	: 400	2090	Gesamtgewicht	: 1335 (1355)	1865 (1845)	3200 (3200)
Ueberhang h	: 1200 (1505)	1250 (1575)	Fabrikgarantie	:		3200 (3200)
Achsabstand	:	2500 (2950)				

Auf Wunsch lieferbar als Tieflader

Abmessungen	: innen	ausser	Gewichte	: vorn	hinten	Total
Länge	: 3000	4870	Leergewicht	: 1040	650	1690
Breite	: 2015	2140	Nutzlast	: 295	1215	1510
Höhe	: 400	2110	Gesamtgewicht	: 1335	1865	3200
Ueberhang h	: 1200	1270	Fabrikgarantie	:		3200
Achsabstand	:	2500				

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gem. BAP zulässig  
Kotschutzklappen vorn erforderlich

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung Wolfsburg, 21.-27.11.1982  
Sta/jak

Ersetzt Typenschein CH

Edg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

V W

LT - 31  
Motor: DW/55 kW  
Fahrgestell/Brücke

3857 60

**Emissions-Zusatzkarte**

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 "073 119 B"

Lärmdämpfung : durchgehende Wanne unter Motor und Getriebe bis zum Zwischenlager der Kardanwelle

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DW	m5	4,10-4,88	78,0	73,0 3225	ab

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
DW	b =	bei	min-1	k = 0,70	bei 4300	min-1	k = 0,75	bei 3827	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,75	bei 3354	min-1	k = 0,80	bei 2881	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,90	bei 2408	min-1	k = 0,95	bei 1935	min-1

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 60

S A M M E L K A R T E I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voit. de livraison	D Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 31	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 60
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DW	m 5	4,88	78,5	75,5 3225	ab)
DW	m 5	4,10-4,88	x	75,5 3225	ab)

